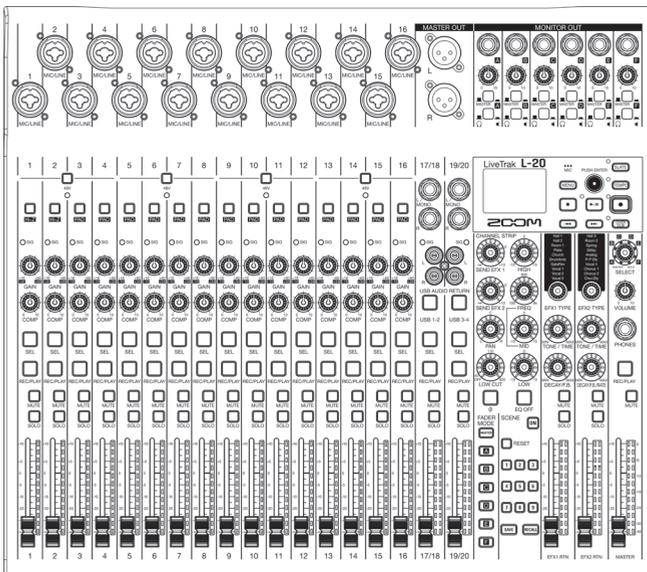


ZOOM®

L-20

LiveTrak



Guida rapida

Leggete le precauzioni d'uso e sicurezza prima dell'uso.



E' possibile scaricare il Manuale Operativo dal sito web di ZOOM (<https://www.zoom.jp/docs/L-20>).

© 2018 ZOOM CORPORATION

E' proibita la copia o stampa, parziale o totale, di questo manuale, senza autorizzazione.

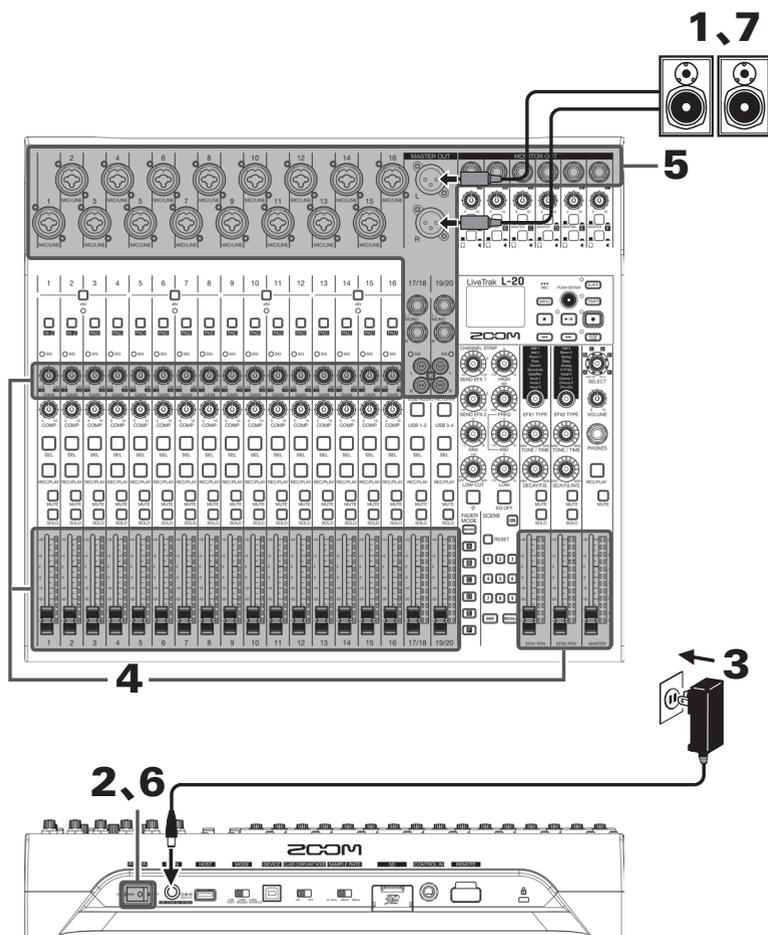
I nomi di prodotti, marchi registrati e nomi di società citati in questo documento sono di proprietà dei rispettivi detentori. Tutti i marchi e marchi registrati citati in questo documento sono a mero scopo esplicativo e non intendono infrangere i copyright dei rispettivi detentori.

Potreste aver bisogno di questo manuale in futuro. Conservatelo in luogo sicuro e accessibile.

Il contenuto di questo manuale e le specifiche tecniche del prodotto possono essere soggette a variazione senza obbligo di preavviso.

Accendere e spegnere l'unità

Collegare dispositivi e accendere



1. Verificate che i dispositivi in uscita collegati a **L-20** siano spenti.
2. Verificate che ON  OFF sia su OFF.
3. Collegate l'adattatore AD-19, progettato per questa unità, a una presa.

4. Impostate tutte le manopole  e i fader sui valori minimi.

5. Collegate strumenti, microfoni, diffusori e altri apparecchi.

SUGGERIMENTI

Vd. il Manuale Operativo per gli esempi di connessione.

6. Impostate ON  OFF su ON.

7. Accendete i dispositivi in uscita collegati a **L-20**.

NOTE

- Usando una chitarra passiva o un basso, collegate questi al canale 1 o 2, e accendete .
- Usando un microfono a condensatore, accendete .
- **L-20** si spegne automaticamente se non in uso per 10 ore. Per far rimanere sempre accesa l'unità, dovete disabilitare la funzione automatica di risparmio energetico. Vd. il manuale Operativo per le procedure d'impostazione.

Spegnere

1. Abbassate il volume dei dispositivi in uscita collegati a **L-20**.

2. Spegnete tutti i dispositivi in uscita collegati a **L-20**.

3. Impostate ON  OFF su OFF.

Appare la schermata seguente e l'unità si spegne.

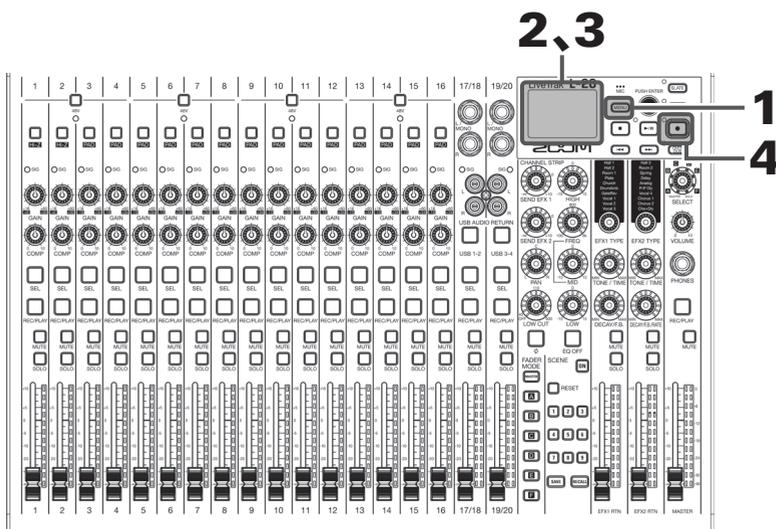


NOTE

Allo spegnimento, le impostazioni attuali del mixer sono salvate nel project sulla card SD. Se non possono essere salvati su card SD, saranno salvati sull'unità.

Impostare data e ora

Alla prima accensione dopo l'acquisto, è necessario impostare data/ora.



1. Premete .

Si apre la schermata MENU sul display.

2. Selezionate **SYSTEM** > **DATE/TIME**.

Spostare il cursore: Ruotate 

Confermare: Premete 

3. Impostate data e ora.

Spostare il cursore o cambiare valore: Ruotate 

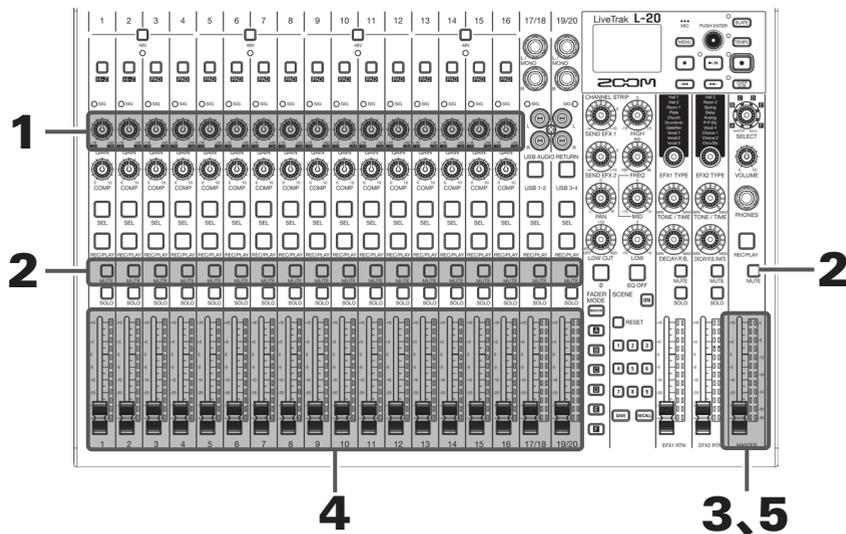
Selezionare la voce/confermare il cambio: Premete 



4. Premete .

Inviare in uscita suoni in ingresso da dispositivi

Inviare in uscita suoni provenienti dai diffusori



1. Usate  per regolare i segnali in ingresso mentre introduce il suono da strumenti e microfoni.

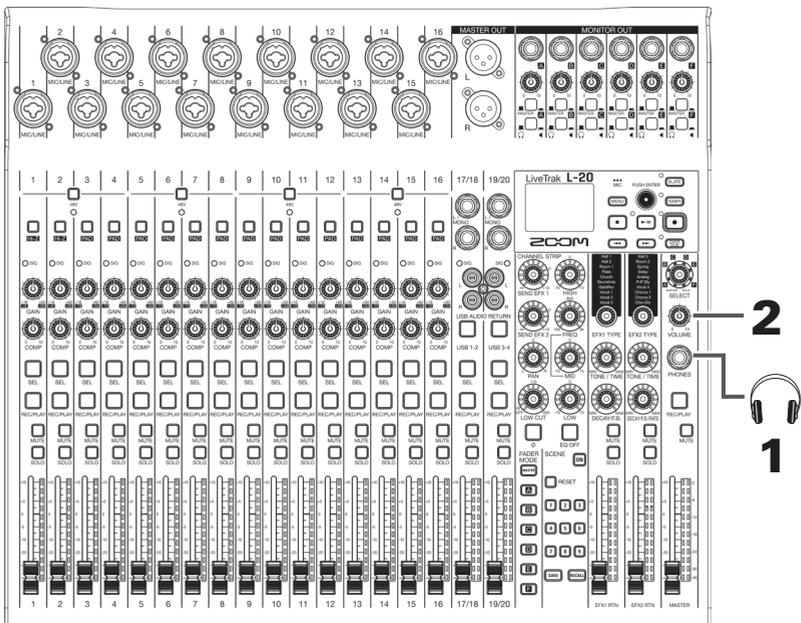
NOTE

Impostate in modo che gli indicatori SIG non siano rossi.



2. Spegnete  (spento) relativamente a MASTER e ai canali col suono da inviare in uscita.
3. Impostate il fader MASTER su 0.
4. Usate i fader di canale per regolare i volumi.
5. Usate il fader MASTER per regolare il volume generale.

Inviare in uscita suoni provenienti dalle cuffie



1. Collegate le cuffie al jack PHONES.

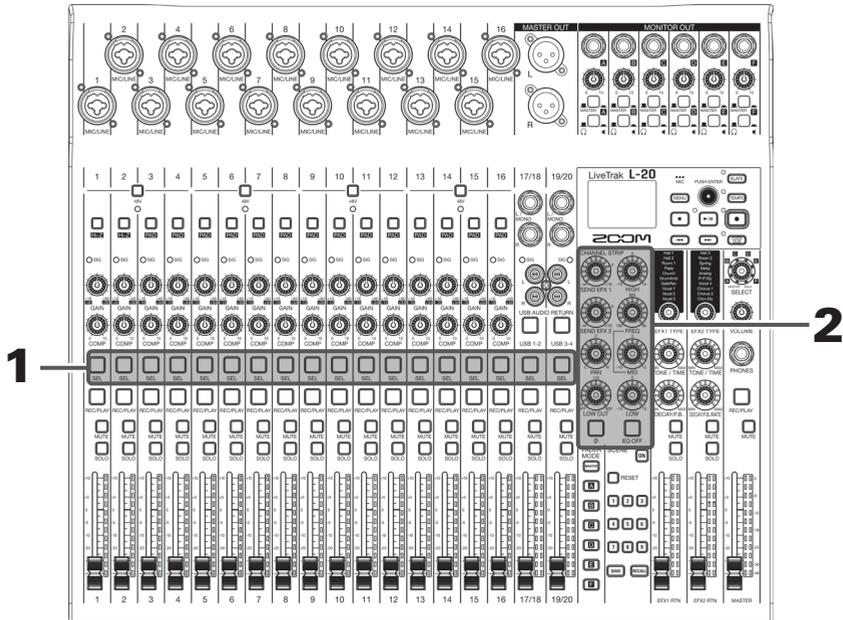
2. Usate  per regolare il volume.

SUGGERIMENTI

Il segnale in uscita dal jack PHONES è impostabile su MASTER, SOLO o MONITOR OUT A-F.

Status	Spiegazione
MASTER	Sono inviati in uscita gli stessi segnali del MASTER OUT.
A-F	Sono inviati in uscita i segnali impostati con la sezione FADER MODE.
SOLO	Sono inviati in uscita i segnali dei canali SOLO abilitati.

Regolare tono e pan



1. Premete fino a farlo accendere relativamente al canale per il quale volete regolare tono e pan.
SEL
2. Usate manopole e pulsanti per regolare tono e pan.

Regolare il tono:     

Regolare il pan: 

Invertire la polarità:
φ

NOTE

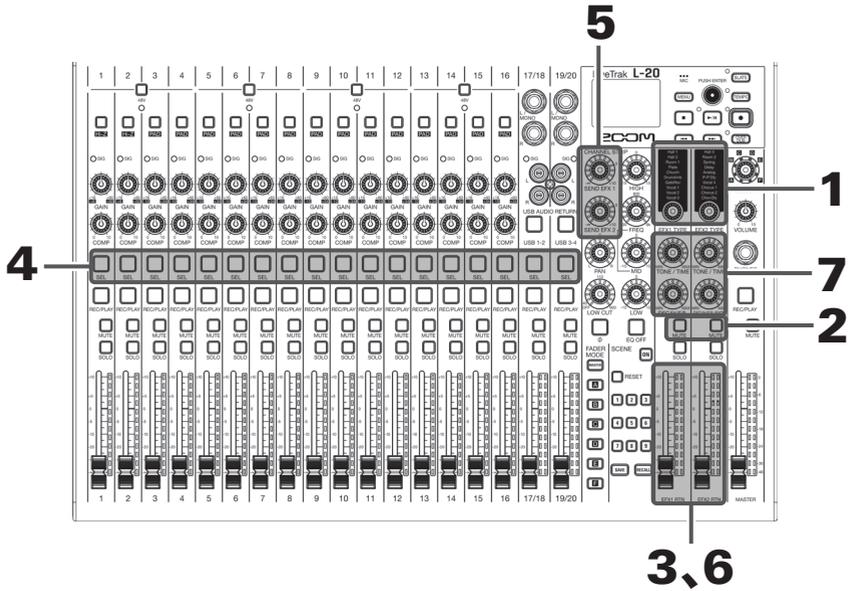
Per spegnere tutta l'equalizzazione in una sola volta, premete fino a farlo accendere. Ciò bypasserà le impostazioni di HIGH, MID, LOW e LOW CUT.
EQ OFF

SUGGERIMENTI

Vd. il Manuale Operativo per dettagli su come usare compressore, manopole e pulsanti.

Usare gli effetti incorporati

L-20 ha 20 tipi di effetto di mandata in 2 bank.



1. Ruotate  /  per selezionare il tipo di effetto, e premete

 /  per confermare.

EFX1 TYPE EFX2 TYPE

- Hall 1
- Hall 2
- Room 1
- Plate
- Church
- DrumAmb
- GateRev
- Vocal 1
- Vocal 2
- Vocal 3

- Hall 3
- Room 2
- Spring
- Delay
- Analog
- P-P Diy
- Vocal 4
- Chorus 1
- Chorus 2
- Chorus Diy

— Acceso: effetto selezionato

EFX1 TYPE EFX2 TYPE

2. Premete  per spegnerlo, togliendo da mute EFX1/EFX2 RTN.

3. Impostate il fader EFX1/EFX2 RTN su 0.
4. Premete  relativamente al canale su cui usare un effetto per accenderlo.
5. Usate  e  per regolare la quantità per ogni canale.
6. Usate il fader EFX1/EFX2 RTN per regolare la quantità di effetto generale.
7. Usate  e  per regolare i parametri dell'effetto di mandata di EFX1/EFX2 RTN.

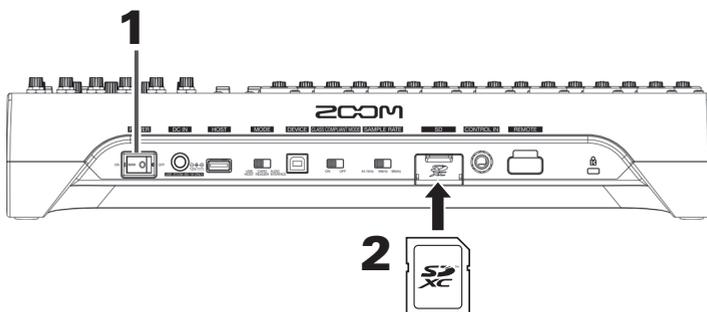
NOTE

Vd. il Manuale Operativo per informazioni dettagliate sui tipi di effetto e sui parametri regolabili con



Prepararsi a registrare

Inserire card SD



1. Impostate **POWER** ON/OFF su OFF.
2. Aprite il coperchio dello slot per card SD, e inserite una card SD completamente nello slot.

Per rimuovere una card SD, spingetela ulteriormente nello slot e poi tiratela fuori.

NOTE

- Disabilitate la protezione sulla card SD prima di inserirla.
- Impostate sempre **POWER** ON/OFF su OFF prima di inserire o rimuovere una card SD.
Inserire o rimuovere una card mentre l'unità è accesa potrebbe provocare la perdita dei dati.
- Inserendo una card SD, assicuratevi di inserire il lato corretto con la parte verso l'alto, come indicato.
- Se non è caricata alcuna card SD, la registrazione e la riproduzione non saranno possibili.
- Vd. il Manuale Operativo per informazioni sulla formattazione delle card SD.
- Usate una card SD di Classe 10 o superiore.
- Formattate la card SD prima di registrare a 96 kHz. Se registrate senza formattarla prima, si possono verificare degli skip.

Creare nuovi project

L-20 gestisce dati di registrazione e riproduzione in unità dette project.

1. Premete .

Si apre la schermata MENU sul display.

2. Selezionate **PROJECT** > **NEW PROJECT**.

Spostare il cursore: Ruotate 

Confermare: Premete 

3. Usate  per selezionare **YES**, e premete .



NOTE

Quando è creato un nuovo project, esso si avvierà con le attuali impostazioni del mixer.

SUGGERIMENTI

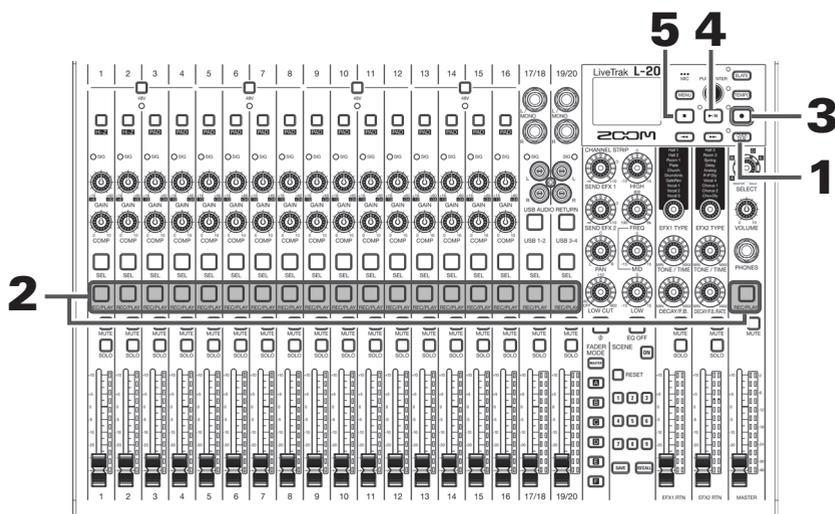
Quando **L-20** è acceso, esso caricherà automaticamente l'ultimo project usato.

Registrazione/sovraregistrazione ed eseguire tracce

L-20 ha funzioni di registrazione che consentono di registrare contemporaneamente fino a 22 tracce e riprodurle contemporaneamente fino a 20.

I segnali in ingresso di ogni canale e quelli provenienti dall'uscita fader master possono essere registrati. Queste registrazioni possono essere anche riprodotte.

Registrazione



1. Usate **OVER DUB** per attivare/disattivare la sovraregistrazione.

— Indicatore OVER DUB
 OVER DUB Acceso (on): sovrascrive sul project attuale
 OVER DUB Spento (off): crea e registra su un nuovo project

2. Premete relativamente ai canali da registrare, accendendo questi pulsanti in rosso.
REC/PLAY

3. Premete per avviare lo standby di registrazione.

SUGGERIMENTI

Se esiste già un file registrato, e **OVER DUB** è su off, premendo si crea un nuovo project e si avvia lo standby di registrazione.

4. Premete per avviare la registrazione.

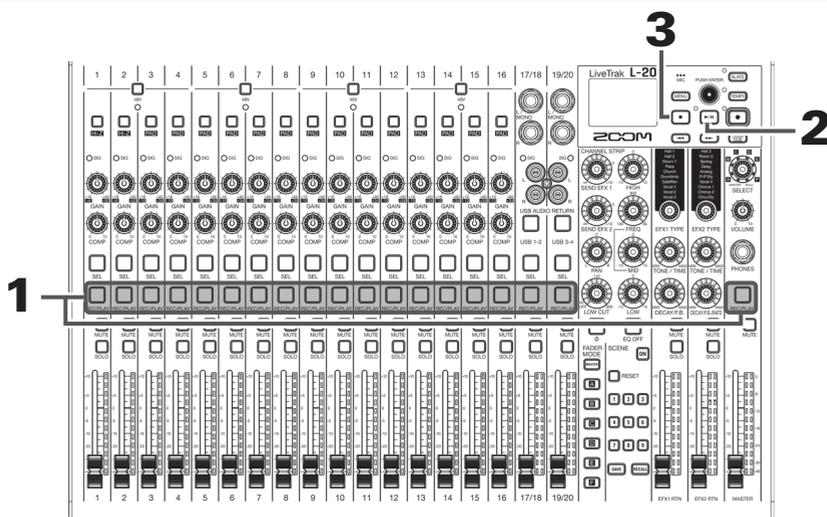
Registrare/sovraregistrare ed eseguire tracce

- 5.** Premete  per fermare la registrazione.

NOTE

- I segnali registrati su ogni canale sono impostabili su prima o dopo il compressore.
- Vd. Il Manuale Operativo per informazioni su punch in/out, registrazione automatica e pre-registrazione.
- Quando la registrazione si ferma, appare "Please Wait" sul display. Non spegnete l'unità e non rimuovete la card SD mentre questo messaggio appare. Ciò potrebbe provocare la perdita di dati o malfunzionamento.

Eeguire le registrazioni



- 1.** Premete  relativamente ai canali da eseguire, fino a far accendere i pulsanti ^{REC/PLAY} in verde.
- 2.** Premete  per avviare la riproduzione.
- 3.** Premete  per fermare la riproduzione.

 Indicatore PLAY/PAUSE
Accesso: riproduzione
Lampeggiante: pausa

NOTE

- I segnali in riproduzione sono aggiunti prima della sezione equalizzatore, in modo che le loro impostazioni di EQ e pan siano regolabili durante la riproduzione.
- Vd. il Manuale Operativo per informazioni sulle modalità di riproduzione e sulla selezione del project di riproduzione.
- Altri canali non possono essere riprodotti se il canale MASTER è in riproduzione.

Mixer

Mixer	I canali mono hanno preampli microfonici di alta qualità e compressori. Ogni canale ha anche EQ a 3 bande, LOW CUT, PAN, invertitore di polarità e quantità di mandata per due set di effetti. Potete anche impostare il bus monitorato tramite il jack PHONES su MASTER, A-F o SOLO.
Effetti	Il mixer include 20 tipi di effetto send-return in 2 gruppi. I parametri per ogni effetto possono essere regolati.
Scene	Questa funzione può essere usata per salvare fino a 9 set di impostazioni attuali del mixer come scene e per richiamare le impostazioni salvate in qualunque momento. Le impostazioni del mixer possono anche essere resettate.
MONITOR OUT	I jack MONITOR OUT possono inviare in uscita 6 diversi mix monitor, consentendo ai vari esecutori di ricevere i mix a piacimento. Ogni MONITOR OUT ha il suo interruttore per impostare se collegarsi a cuffie o a diffusori.
Registratore	Il registratore può registrare contemporaneamente 22 tracce, incluso ogni canale e la traccia master, e può eseguire 20 tracce in simultanea. I dati registrati sono salvati in formato WAV a 16/24-bit, 44.1/48/96 kHz WAV e gestiti in unità dette project. Le funzioni seguenti sono utilizzabili col registratore. <ul style="list-style-type: none"> • Registrare, sovraregistrare e riprodurre tracce • Aggiungere marker e spostarsi da uno all'altro • Punch in/out • Mix down (registrare e riprodurre la traccia master) • Avviare automaticamente la registrazione quando si supera un dato volume. • Pre-registrare prima dell'avvio della registrazione vera e propria
Project	Le seguenti operazioni sono utilizzabili coi project. <ul style="list-style-type: none"> • Selezionare la cartella in cui sono salvati i project • Selezionare project per la riproduzione • Cambiare nome al project • Cancellare project • Proteggere project • Controllare l'informazione del project • Salvare project su/caricarli da USB flash drive • Controllare, cancellare marker e spostarsi tra loro
File audio	Le operazioni seguenti sono utilizzabili sui file audio. <ul style="list-style-type: none"> • Cancellare file audio • Esportare file audio su/caricarli da USB flash drive
Metronomo	Volume, suono e pattern possono essere cambiati e il metronomo comprende una funzione precount. Il volume di ogni jack uscita è impostabile.
Mic slate	Il microfono slate incorporato è utile per aggiungere commenti e appunti durante la registrazione. Potete impostare il volume del microfono e il routing.
Interfaccia audio	Usata come interfaccia audio USB, l'unità supporta 22 in e 4 out quando la frequenza di campionamento è 44.1/48 kHz.
Lettore card	E' possibile l'uso come lettore di card quando l'unità è collegata a un computer.
Impostaz.	Le impostazioni relative al registratore e alle card SD possono essere eseguite usando il tasto MENU.
Registratore	Impostazioni del formato di registrazione Impostazioni di registrazione automatica Visualizzare i livelli di registrazione sugli indicatori di livello Regolazione della latenza Impostazioni relative alla riproduzione Impostazioni relative alle fonti di registrazione del segnale in ingresso
Card SD	Controllo dello spazio disponibile Resettare riportando alle impostazioni di default di fabbrica Testare la performance della card
Altre impostazioni	Impostazione di data e ora Impostazione dell'interruttore a pedale Cambiare frequenza di campionamento Disabilitare la funzione automatica di risparmio energetico Regolare il contrasto del display
Riportare al default di fabbrica	Potete riportare l'unità alle impostazioni di default di fabbrica.
Firmware	Potete verificare la versione firmware e aggiornarla portandola alla più recente.
Operatività da iPad	Collegando un BTA-1 o altro adattatore wireless dedicato (disponibile separatamente) e usando l'app di controllo dedicata, L-20 può essere gestito da iPad.

Vd. il Manuale Operativo per dettagli.

Specifiche tecniche

Numero di canali in ingresso e uscita	Ingressi	Mono (MIC/LINE)	16		
		Stereo (LINE)	2		
	Uscite	MASTER OUT	1		
		MONITOR OUT	6		
Ingressi	Mono (MIC/LINE)	PHONES	1		
		Tipo	Jack combo XLR/TRS (XLR: 2 HOT, TRS: TIP HOT)		
		Gain ingresso	PAD OFF: +16 – +60 dB PAD ON: –10 – +34 dB Hi-Z ON: +6 – +50 dB		
		Impedenza ingresso	XLR: 3 kΩ TRS: 10 kΩ/1 MΩ (con Hi-Z ON)		
		Max. livello ingresso	PAD OFF: 0 dBu (a 0 dBFS) PAD ON: +26 dBu (a 0 dBFS)		
	Stereo (LINE)	Alimentazione Phantom	+48 V		
		Tipo	Jack TS/RCA pin (sbilanciati)		
		Max. livello ingresso	+14 dBu		
		Uscite	MASTER OUT	Tipo	Jack XLR (bilanciati)
			MONITOR OUT A-F (con uscita bilanciata) connesso ai diffusori monitor	Max. livello uscita	+14,5 dBu
Impedenza uscita	100 Ω				
Tipo	Jack TRS (bilanciati)				
MONITOR OUT A-F (con uscita sbilanciata) connesso alle cuffie	Max. livello uscita	+14,5 dBu			
	Impedenza uscita	100 Ω			
	Tipo	Jack stereo standard			
PHONES	Max. livello uscita	42 mW + 42 mW at 60 Ω			
	Impedenza uscita	100 Ω			
	Tipo	Jack stereo standard			
Bus	Max. livello uscita	42 mW + 42 mW at 60 Ω			
	Impedenza uscita	100 Ω			
	Tipo	Jack stereo standard			
Channel strip	MASTER	1			
	MONITOR	6			
	SEND EFX	2			
Indicatori di livello	COMP	1			
	LOW CUT	40–600 Hz, 12 dB/OCT			
	EQ	HIGH: 10 kHz, ±15 dB, shelving MID: 100 Hz – 8 kHz, ±15 dB, peaking LOW: 100 Hz, ±15 dB, shelving			
	PHASE				
Effetti mandata		12 segmenti			
Registratore			20 tipi		
	Max. n. tracce in registrazione simultanea		22 a 44.1/48/96 kHz		
	Max. n. tracce in riproduzione simultanea		20		
	Formato di registrazione		WAV 44.1/48/96 kHz, 16/24-bit, mono/stereo		
Interfaccia audio	Supporto di registrazione		Card SDHC da 4GB–32GB (Class 10 o superiore) Card SDXC da 64GB–512GB (Class 10 o superiore)		
	44.1/48 kHz		Registrazione: 22 canali Riproduzione: 4 canali		
Lettore di card	Bit depth		24-bit		
	Interfaccia		USB 2.0		
USB HOST	Class		Mass storage USB 2.0 High Speed		
Frequenza di campionamento	Class		USB 2.0 High Speed		
Caratteristiche di frequenza			44.1 kHz: –1.0 dB, 20 Hz – 20 kHz 96 kHz: –3.0 dB, 20 Hz – 40 kHz		
	Rumore in ingresso equivalente		Misure effettive: –128dB EIN (IHF-A) a +60dB/150Ω ingresso		
Display			LCD con retroilluminazione (risoluzione 128x64)		
Alimentazione			Adattatore AD-19 AC (DC12V 2A)		
Assorbimento			24 W max.		
Dimensioni esterne			445 mm (W) × 388.4 mm (D) × 82.6 mm (H)		
Peso (solo unità principale)			3.71 kg		



ZOOM CORPORATION

4-4-3 Kanda-surugadai, Chiyoda-ku, Tokyo 101-0062 Japan

<http://www.zoom.co.jp>